

24 de marzo de 1952

ACUERDO SUPLEMENTARIO NÚMERO I AL ACUERDO BÁSICO

entre

LAS NACIONES UNIDAS

y

EL GOBIERNO DEL PERÚ

Para la Prestación de Asistencia Técnica

Las Naciones Unidas (denominadas en adelante "la Organización") y el Gobierno del Perú (denominado en adelante "el Gobierno"), en cumplimiento del Acuerdo Básico de Asistencia Técnica firmado por ellos en Lima, Perú, el 24 de agosto de 1951,

Han convenido lo siguiente:

ARTICULO I

I Tan pronto como sea posible y con arreglo a las disposiciones del Acuerdo Básico, la Organización facilitará los servicios de los siguientes expertos:

1. Un ingeniero hidráulico, cuyas funciones serán:

(a) Calcular la demanda presente y futura de energía eléctrica y la capacidad de producción adicional necesaria en el Departamento del Cusco, Perú;

(b) Determinar si es preferible hacer planes para un proyecto regional en gran escala, o si es mejor planear varias plantas locales o aumentar la capacidad de las plantas existentes;

(c) Recomendar lugares específicos para la planta o las plantas que se han de construir;

(d) Calcular los costos de producción y la inversión de capital necesarios en cada caso.

2. Un experto en producción de cemento, cuyas funciones serán:

(a) Investigar la demanda de cemento y la existencia de materias primas apropiadas para la producción de cemento en el Departamento del Cusco;

(b) Estudiar costos de producción, medios de transporte y mercados;

(c) Diseñar una fábrica de cemento adecuada, asesorando a la Junta de Reconstrucción y Fomento Industrial del Cusco en la supervigilancia de su construcción;

Los servicios de este experto deberán ser puestos a disposición del Gobierno por un período de un año.

(Vigencia)

3. Un experto en la elaboración industrial del maíz y otros cereales quién ha de asesorar y ayudar al Gobierno en el establecimiento de fábricas, en el Departamento del Cusco, para la transformación de dichos cereales en harina, hajuelas de maíz (cora flamas), etc.

Los servicios de este experto deberán ser puestos a disposición del Gobierno por un año.

ARTICULO III

La Organización y el Gobierno también acuerdan que la Organización proveerá los servicios de los siguientes expertos para ayudar en la organización de la Junta de Reconstrucción y Fomento Industrial del Cusco (en adelante llamado la Junta) creada por Decreto Supremo de fecha 10 de enero de 1952, y para determinar las posibilidades de un programa de desarrollo integral para el Departamento del Cusco.

1. Un experto en planificación administrativa para asesorar en la organización administrativa de la Junta y en la coordinación entre la Junta y otras agencias del Gobierno inte-

resadas en el desarrollo del Departamento del Cusco.

Los servicios de este experto serán puestos a disposición del Gobierno por un año, sujeto a renovación.

2. Dos expertos para investigar los recursos naturales del Departamento del Cusco y para preparar estudios y recomendaciones relacionadas con el planeamiento más apropiado para la utilización y explotación de dichos recursos.

Los servicios de estos expertos deberán ser puestos a disposición del Gobierno por un período de seis meses, sujeto a renovación.

3. El Gobierno dará pronta y favorable consideración a los estudios y propuestas de los expertos mencionados en este Artículo con vistas a incrementar el programa de desarrollo del Cusco y las funciones de la Junta a fin de formular un programa integral de desarrollo económico para el Departamento del Cusco. En este sentido, el Gobierno consultará con la Organización acerca de la prestación adicional de ayuda técnica, la cual podrá formalizarse mediante un simple cambio de notas entre la Junta y la Organización.

ARTICULO III

1. La Organización asumirá, con respecto a la asistencia técnica provista en los artículos I y II, las responsabilidades descritas en el ARTICULO III, párrafo 1, del Acuerdo Básico.

2. El Gobierno asumirá las responsabilidades descritas en el artículo III, párrafos 2 y 3 del Acuerdo Básico, teniendo en consideración que cualesquiera que sea el monto de los viáticos y el subsidio de instalación que se otorguen a los expertos, el Gobierno pagará únicamente sesenta soles diarios a

cada experto, o noventa soles diarios si esté acompañado por alguno o algunos de sus familiares inmediatos, y que la diferencia entre estos pagos y el monto de los viáticos y del subsidio de instalación cualesquiera que fije la Junta de Asistencia Técnica, será pagada por la Organización.

3º De conformidad con el párrafo 4 del Artículo III del Acuerdo Básico, el Gobierno constituirá, mantendrá y pondrá a disposición de la persona o personas que designare la organización, un fondo en moneda nacional para el pago de los gastos que se originen en esta moneda en cumplimiento de este Acuerdo Suplementario. La suma de cincuenta mil soles deberá ser depositada inicialmente, siendo esa suma el total estimado para atender a esos gastos por tres meses y debiendo tenerse en cuenta que el fondo aludido, en ningún momento durante la vigencia del presente Acuerdo Suplementario debe verse reducido a menos de cinco mil soles.

ARTICULO IV.

1º Este Acuerdo Suplementario entrará en vigor en el momento de su firma.

2º Este Acuerdo Suplementario podrá ser modificado por acuerdo entre la Organización y el Gobierno, de conformidad con el párrafo 2 del Artículo V del Acuerdo Básico.

3º Cualquier de las partes podrá dar por terminada la vigencia del presente Acuerdo Suplementario, mediante notificación por escrito a la otra parte, debiendo terminar en tal caso la vigencia del acuerdo sesenta días después del recibo de tal notificación. No se considerará que la extinción de ese Acuerdo Suplementario afecte el Acuerdo Básico.

EN FE DE LO QUIL, los abajo firmantes, representantes debidamente autorizados de la Organización y del Gobierno, reg-

postivamente, han firmado este Acuerdo Suplementario Número I en el día _____ de 1952, en dos ejemplares originales en los idiomas inglés y español, siendo cualquiera de ellos auténtico.

Por las Naciones Unidas:

Franck
Gustavo Martínez Cabanas
Director General Adjunto
del Departamento de Asis-
tencia Técnica

Por el Gobierno del Perú:

Manuel C. Gallagher
Ministro de Relaciones
Exteriores del Perú

Carlos Salazar Southwell
Ministro de Fomento y Obras
Públicas

14 March 1952

SUPPLEMENTARY AGREEMENT NUMBER ONE

TO THE BASIC AGREEMENT

between

THE UNITED NATIONS

and

THE GOVERNMENT OF PERU

Concerning Technical Assistance

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

The United Nations (hereinafter called "the Organization") and the Government of Perú (hereinafter called "the Government"), acting pursuant to the Basic Agreement for the provision of technical assistance signed by them in Lima, Perú, on 24 August 1951 (hereinafter called "the Basic Agreement")

Have agreed as follows:

ARTICLE I

I The Organization shall provide, as soon hereafter as practicable, and subject to the provisions of the Basic Agreement, the services of experts as follows:

1. One hydraulic engineer, whose functions shall be:

(a) to make estimates of present and future demands for electric power and additional production capacity required in the Department of Cuzco, Perú;

(b) to determine whether it will be preferable to plan for one relatively large regional power project or several local plants or for expansion of existing plants;

(c) to recommend specific sites for the plant or plants to be built;

(d) to make estimates of production costs and of capital investments necessary in each case.

The services of this expert are to be obtained for a period of one year, renewable up to a total duration of three years.

2. One expert in cement production, whose functions shall be:

(a) to survey the demand for cement and availability of suitable raw materials for cement production in the Department of Cuzco;

(b) to study production costs, means of transportation and marketing;

(c) to design an adequate cement plant and to advise the "Junta de Reconstrucción y Desarrollo Industrial del Cuzco" on the supervision of the construction of the plant.

The services of this expert are to be obtained for a period of one year.

ARTICLE II

The Organization and the Government also agree that the Organization shall provide the services of the following experts for assisting in the organization of the Cuzco Reconstruction and Industrial Development Board (hereinafter called "the Board"), created by supreme decree of 10 January 1952, and to assess the possibilities of an integrated development programme for the Department of Cuzco;

1. One expert in administrative planning to advise on the administrative organization of the Board and the coordination between the Board and other Government agencies interested in the development of the Department of Cuzco.

The services of this expert shall be obtained for one year, subject to renewal.

2. Two experts for surveying the natural resources of the Department of Cuzco to prepare studies and recommendations concerning the most appropriate planning for the utilization and exploitation of these resources.

The services of these experts will be obtained for a period of six months, subject to renewal.

3. The Government shall give favourable and prompt consideration to the studies and proposals of the experts mentioned in this Article with a view to enlarging the Cuzco development programme and the functions of the Board in order to arrive at an integrated programme of economic development for the Department of Cuzco. In this connection, the Government shall consult with the Organization concerning further technical assistance, which can be formally agreed upon through an exchange of notes between the Junta and the Organization.

ARTICLE III

1. The Organization shall, in respect to the technical assistance provided in Articles I and II above, assume the responsibilities stated in Article III, paragraph 1 of the Basic Agreement.

2. The Government shall assume the responsibilities stated in Article III, paragraphs 2 and 3 of the Basic Agreement, provided that, irrespective of the daily subsistence allowance and installation costs due to experts, the Government shall only pay to each expert 60 soles per day, and if he is accompanied by any dependents, 90 soles per day, and that the difference between these payments and the full subsistence allowance and installation costs, as determined by the Technical Assistance Board, shall be paid by the Organization.

3. In accordance with Article III, paragraph 4 of the Basic Agreement, the Government shall establish, maintain and place at the disposal of such person or persons as shall be designated by the organization, a local currency fund for the defraying of the local currency expenses under the requirements of this supplementary agreement. The amount of 50,000 soles shall be deposited initially, these being the estimated total requirements for these expenses during three months, and the fund in question shall at no time while this Supplementary Agreement is in force, fall below the amount of 5,000 soles.

ARTICLE IV

1. This Supplementary Agreement shall come into force upon its signature.

2. This Supplementary Agreement may be modified by agreement between the Organization and the Government in accordance with Article V, paragraph 2, of the Basic Agreement.

3. This Supplementary Agreement may be terminated by either party upon written notice to the other, and shall terminate sixty days after receipt of such notice. Termination of this Supplementary Agreement shall not be deemed to affect the Basic Agreement.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized representatives of the Organization and of the Government, respectively, have signed this Supplementary Agreement No. I

this second day of april 1952, in the English and Spanish languages.

For the United Nations:

Gustavo Martínez Cabañas
Deputy Director General
Technical Assistance
Administration

For the Government of Perú:

Manuel C. Gallagher
Minister of Foreign Relations
of Perú

Carlos Salazar Southwell
Minister of Fomento and Public
Works